II

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění není povinné)

ROZHODNUTÍ

RADA

ROZHODNUTÍ RADY

ze dne 18. února 2008

o zásadách, prioritách a podmínkách přístupového partnerství s Tureckou republikou a o zrušení rozhodnutí 2006/35/ES

(2008/157/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 390/2001 ze dne 26. února 2001 o pomoci Turecku v rámci předvstupní strategie, a zejména o zřízení přístupového partnerství [1], a zejména na článek 2 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle nařízení (ES) č. 390/2001 rozhodne Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou o zásadách, prioritách, dílčích cílech a podmínkách přístupového partnerství, jak budou předloženy Turecku, i o jeho pozdějších podstatných úpravách.

(2) Na základě toho přijala Rada v letech 2001 a 2003 přístupové partnerství s Tureckem [2].

(3) Doporučení Komise týkající se Turecka z roku 2004 zdůraznilo, že by Evropská unie měla nadále pozorně sledovat politický reformní proces a že by v roce 2005 mělo být navrženo revidované přístupové partnerství. Rada následně revidované partnerství přijala v lednu roku 2006 [3].

(4) V prosinci roku 2004 dospěla Evropská rada k závěru, že Evropská unie bude nadále pozorně sledovat pokrok politických reforem na základě přístupového partnerství, jež stanoví priority reformního procesu.

(5) Dne 3. října 2005 zahájily členské státy jednání s Tureckem o jeho přistoupení k Evropské unii. Postup vyjednávání bude záviset na pokroku Turecka při přípravě na přistoupení, který bude posuzován mimo jiné podle provádění přístupového partnerství v jeho pravidelně revidovaném znění.

(6) Sdělení Komise o strategii rozšíření a hlavních výzvách na období 2006–2007 uvádí, že partnerství budou aktualizována na konci roku 2007.

(7) Dne 11. prosince 2006 se Rada dohodla, že členské státy v rámci mezivládní konference nerozhodnou o otevření osmi kapitol týkajících se oblastí politik, které souvisejí s omezeními uplatňovanými Tureckem vůči Kyperské republice, ani nerozhodnou o prozatímním uzavření kapitol, dokud Komise neověří, že Turecko splnilo své závazky vyplývající z dodatkového protokolu.

[1] Úř. věst. L 58, 28.2.2001, s. 1.

[2] Rozhodnutí 2001/235/ES (Úř. věst. L 85, 24.3.2001, s. 13) a rozhodnutí 2003/398/ES (Úř. věst. L 145, 12.6.2003, s. 40).

[3] Rozhodnutí 2006/35/ES (Úř. věst. L 22, 26.1.2006, s. 34).

(8) Dne 17. července 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 1085/2006, kterým se zřizuje nástroj předvstupní pomoci (NPP) [1], jenž stanoví nový rámec pro finanční pomoc zemím usilujícím o přistoupení.

(9) Je proto vhodné přijmout revidované přístupové partnerství, kterým se aktualizuje stávající partnerství, aby bylo možné stanovit nové priority pro další práci, a to na základě zjištění obsažených ve zprávě z roku 2007 o pokroku Turecka v přípravách na další integraci do Evropské unie.

(10) V souvislosti s přípravou na členství by Turecko mělo vypracovat plán obsahující časový rozvrh a konkrétní opatření na řešení priorit přístupového partnerství.

(11) Rozhodnutí 2006/35/ES by mělo být zrušeno,

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

V souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 390/2001 jsou zásady, priority, dílčí cíle a podmínky přístupového partnerství s Tureckem stanoveny v příloze tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Provádění přístupového partnerství posuzují a sledují orgány zřízené podle dohody o přidružení a Rada na základě výročních zpráv předkládaných Komisí.

Článek 3

Zrušuje se rozhodnutí 2006/35/ES.

Článek 4

Toto rozhodnutí nabývá účinku třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 18. února 2008.

Za Radu
předseda
D. RUPEL

[1] Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 82.

PŘÍLOHA

PŘÍSTUPOVÉ PARTNERSTVÍ S TURECKEM PRO ROK 2007

1. ÚVOD

Na svém zasedání v Lucemburku v prosinci roku 1997 Evropská rada rozhodla, že přístupové partnerství bude klíčovým prvkem rozšířené předvstupní strategie, který v jediném rámci obsáhne veškeré formy pomoci kandidátským zemím. Společenství tak zaměřuje svou pomoc na specifické potřeby každé jednotlivé kandidátské země s cílem poskytnout podporu pro překonání konkrétních problémů, které se vyskytnou v souvislosti s přistoupením.

První přístupové partnerství pro Turecko přijala Rada v březnu roku 2001. Ve strategickém dokumentu Komise o rozšíření z října roku 2002 bylo uvedeno, že Komise navrhne revidované přístupové partnerství pro Turecko. Komise revidované přístupové partnerství předložila v březnu roku 2003 a Rada je přijala v květnu téhož roku. Ve svém doporučení z října roku 2004 Komise navrhla, aby Evropská unie v zájmu zajištění udržitelnosti a nezvratnosti politického reformního procesu i nadále pozorně sledovala pokrok politických reforem. Komise konkrétně navrhla přijetí revidovaného přístupového partnerství v roce 2005, které Rada přijala v lednu roku 2006. Běžnou praxí je partnerství jednou za dva roky aktualizovat na základě očekávaného pokroku v provádění krátkodobých priorit těchto partnerství. Z tohoto důvodu Komise navrhuje přístupové partnerství obnovit.

Turecko by mělo vypracovat plán obsahující časový rozvrh a konkrétní opatření k řešení priorit přístupového partnerství.

Revidované přístupové partnerství tvoří základ pro použití řady politických/finančních nástrojů, jež pomohou Turecku při přípravě na členství. Revidované přístupové partnerství poslouží zejména jako základ pro budoucí politické reformy a jako měřítko k hodnocení budoucího pokroku.

2. ZÁSADY

Hlavní priority stanovené pro Turecko se týkají jeho schopnosti splnit kritéria vymezená na zasedání Evropské rady v Kodani v roce 1993 a požadavky rámce jednání přijatého Radou dne 3. října roku 2005.

3. PRIORITY

Priority uvedené v tomto přístupovém partnerství byly vybrány na základě realistického očekávání, že je Turecko může splnit nebo v jejich plnění v příštích několika letech podstatně pokročit. Rozlišují se krátkodobé priority, u nichž se očekává, že budou splněny během jednoho roku až dvou let, a střednědobé priority, u nichž se očekává, že budou splněny během tří až čtyř let. Priority se týkají právních předpisů i jejich provádění.

V revidovaném přístupovém partnerství jsou uvedeny prioritní oblasti pro přípravu Turecka na členství. Turecko se však nakonec bude muset zabývat všemi otázkami uvedenými ve zprávách o pokroku, včetně upevnění politického reformního procesu s cílem zajistit jeho nezvratnost a jeho jednotné provádění po celé zemi a na všech úrovních správy. Dále je důležité, aby Turecko dostálo svým závazkům ohledně sbližování právních předpisů a provádění *acquis* v souladu se závazky učiněnými v rámci dohody o přidružení, celní unie a v rámci souvisejících rozhodnutí Rady přidružení ES-Turecko, například o obchodním režimu pro zemědělské produkty.

3.1 KRÁTKODOBÉ PRIORITY

Politický dialog

Demokracie a právní stát

Veřejná správa

— Pokračovat v reformě veřejné správy a personální politice k zajištění větší efektivity, odpovědnosti a transparentnosti.

— Posílit orgány místní správy prostřednictvím reformy centrální správy, delegovat pravomoci na orgány místní správy a poskytnout jim odpovídající zdroje.

— Provádět právní předpisy, jejichž cílem je zřídit plně funkční systém veřejného ochránce práv.

— Přijmout a provádět právní předpisy o Účetním dvoru.

Civilní dohled nad bezpečnostními silami

— Posílit úsilí o sblížení civilního dohledu nad armádou s praxí v členských státech EU. Zajistit, aby ozbrojené síly nezasahovaly do politických otázek a aby civilní orgány plně vykonávaly kontrolní funkci v bezpečnostních záležitostech, mimo jiné pokud jde o vypracování vnitrostátní bezpečnostní strategie a její provádění.

— Učinit opatření k zajištění větší odpovědnosti a transparentnosti v otázkách bezpečnosti.

— Zavést neomezený parlamentní dohled nad vojenskou a obrannou politikou a veškerými souvisejícími výdaji, včetně dohledu formou externího auditu.

— Omezit pravomoc vojenských soudů na záležitosti týkající se vojenských povinností vojenského personálu.

Soudnictví

— Posílit, mimo jiné prostřednictvím odborné přípravy, úsilí o zajištění toho, aby výklad právních předpisů v oblasti lidských práv a základních svobod ze strany soudních orgánů byl v souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod, s judikaturou Evropského soudu pro lidská práva a s článkem 90 turecké ústavy.

— Zajistit nezávislost soudnictví na ostatních státních orgánech, zejména pokud jde o Vysokou radu soudců a státních zástupců a kontrolní systém. Konkrétně zajistit, aby Vysoká rada soudců a státních zástupců představovala soudnictví jako celek.

— Zvýšit výkonnost soudnictví, zejména posílením jeho institucionální kapacity a přijetím nového občanského soudního řádu.

— Pokračovat ve zřizování regionálních odvolacích soudů středního stupně.

Protikorupční politika

— Vypracovat souhrnnou protikorupční strategii, včetně boje proti korupci na vysoké úrovni, a zřídit ústřední orgán pro kontrolu a sledování jejího provádění, mimo jiné prostřednictvím zavedení statistických údajů. Zlepšit koordinaci mezi všemi zúčastněnými orgány.

— Zajistit provádění nařízení o zásadách etického chování státních úředníků a rozšířit působnost jeho ustanovení na volené představitele, akademické pracovníky a na zaměstnance soudnictví a armády.

— Omezit imunitu politiků a státních úředníků podle evropských osvědčených postupů a zlepšit právní předpisy týkající se transparentnosti, pokud jde o financování politických stran a volebních kampaní.

Lidská práva a ochrana menšin

Dodržování mezinárodního práva v oblasti lidských práv

— Ratifikovat opční protokol k Úmluvě OSN proti mučení, kterým se stanoví zřízení systému nezávislého sledování vazebních zařízení.

Evropský soud pro lidská práva

— Dodržovat Evropskou úmluvu o ochraně lidských práv a základních svobod a zajistit, aby byly rozsudky Evropského soudu pro lidská práva plně vykonávány.

— Změnit trestní řád s cílem prosazovat právo na obnovu řízení v souladu s příslušnými rozsudky Evropského soudu pro lidská práva.

Podpora a prosazování lidských práv

— Zřídit nezávislý vnitrostátní orgán na podporu lidských práv v souladu s příslušnými zásadami OSN a poskytnout mu dostatečné zdroje. Sledovat případy související s lidskými právy, mimo jiné s využitím statistických údajů.

— Nadále zajišťovat odbornou přípravu donucovacích orgánů v oblasti problematiky lidských práv a vyšetřovacích metod.

Občanská a politická práva

Zabránění mučení a špatnému zacházení

— Zajistit provádění opatření přijatých v rámci politiky „nulové tolerance“ vůči mučení a špatnému zacházení v souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a doporučeními Evropského výboru pro zabránění mučení.

— Zajistit provádění istanbulského protokolu po celé zemi, zejména zvýšením lékařských odborných kapacit.

— Zesílit boj proti beztrestnosti. Zajistit, aby státní zástupci včas a účinně vyšetřovali údajné případy porušení zákona a umožnili tak odhalení pachatelů a jejich potrestání soudem.

Přístup ke spravedlnosti

— Zvýšit úsilí o zajištění příslušné právní pomoci a kvalifikovaných tlumočnických služeb.

Svoboda projevu

— V zájmu zajištění plného dodržování svobody projevu přezkoumat a provádět právní předpisy týkající se svobody projevu, včetně svobody tisku, v souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a judikaturou Evropského soudu pro lidská práva.

— Napravit situaci osob trestně stíhaných nebo odsouzených za nenásilně projevený názor.

Svoboda shromažďování a sdružování

— Pokračovat v provádění veškerých reforem týkajících se svobody sdružování a pokojného shromažďování v souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a související judikaturou. Provádět opatření k předcházení nadměrného používání síly ze strany bezpečnostních složek.

— Sbližovat právní předpisy týkající se politických stran s osvědčenými postupy uplatňovanými v členských státech EU.

Organizace občanské společnosti

— Dále podporovat vnitrostátní rozvoj občanské společnosti a její zapojení do tvorby veřejných politik.

— Usnadňovat a podporovat otevřenou komunikaci a spolupráci mezi všemi skupinami turecké občanské společnosti a evropskými partnery.

Svoboda náboženského vyznání

— Přijmout nezbytná opatření k vytvoření tolerantního prostředí, jež umožní, aby svoboda náboženského vyznání byla v praxi plně dodržována.

V souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a judikaturou Evropského soudu pro lidská práva:

— Přezkoumat a provádět právní předpisy o nadacích.

— Před přijetím a prováděním nového zákona o nadacích vykládat a provádět stávající právní předpisy.

— Zajistit, aby nemuslimské náboženské komunity mohly získat právní subjektivitu a uplatňovat svá práva.

— Zajistit, aby nemuslimským menšinám bylo umožněno náboženské vzdělávání, včetně odborné přípravy jejich duchovních.

— Zajistit rovné zacházení občanů Turecka a cizích státních příslušníků, pokud jde o možnost uplatňovat jejich právo na svobodu náboženského vyznání prostřednictvím účasti na životě organizovaných náboženských komunit.

— Přijmout právní předpisy s cílem zabránit opakovanému stíhání a odsouzení osob, které odmítají výkon vojenské služby z důvodu svědomí či z náboženských důvodů.

Hospodářská a sociální práva

Práva žen

— Přijmout opatření pro provádění stávajících právních předpisů týkajících se práv žen a předpisů určených k boji proti veškerým formám násilí na ženách, včetně trestných činů spáchaných ve jménu cti. Zajistit specializovanou odbornou přípravu pro soudce a státní zástupce, donucovací orgány, obce a další příslušné instituce a zvýšit úsilí o to, aby ve všech větších obcích byly zřízeny azylové domy pro ženy ohrožené násilím, a to v souladu se stávajícími právními předpisy.

— Dále zvyšovat povědomí široké veřejnosti, zejména mužů, o otázkách rovnosti žen a mužů a podporovat úlohu žen ve společnosti, mimo jiné zajištěním rovného přístupu ke vzdělávání a účasti na trhu práce a v politickém i společenském životě; podporovat rozvoj organizací žen pro naplnění těchto cílů.

Práva dětí

— Zajistit plné uplatňování zákona o ochraně dětí a podporovat ochranu práv dětí v souladu s normami Evropské unie a mezinárodními normami.

— Nadále usilovat o řešení otázky dětské práce a dětské chudoby a zlepšit situaci dětí žijících na ulici.

Pracovní práva a odborové organizace

— Zajistit, aby byla dodržována veškerá odborová práva v souladu s normami EU a s příslušnými úmluvami Mezinárodní organizace práce, zejména v souvislosti s právem organizovat se, právem na stávku a na kolektivní vyjednávání.

— Dále posílit sociální dialog, usnadňovat a podporovat spolupráci s partnery z EU.

Antidiskriminační politiky

— Zaručit v právních předpisech i v praxi neomezené požívání lidských práv a základních svobod pro všechny, bez diskriminace a bez ohledu na jazyk, politické přesvědčení, pohlaví, rasový nebo etnický původ, náboženské vyznání nebo světový názor, zdravotní postižení, věk či sexuální orientaci.

— Zvýšit úsilí o úpravu školních osnov a učebnic tak, aby neobsahovaly diskriminační formulace.

Práva menšin, kulturní práva a ochrana menšin

— Zajistit kulturní rozmanitost a podporovat respektování a ochranu menšin v souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod a zásadami stanovenými v Rámcové úmluvě o ochraně národnostních menšin a v souladu s osvědčenými postupy uplatňovanými v členských státech EU.

— Zaručit právní ochranu menšin, zejména v souvislosti s právem na pokojné užívání majetku v souladu s protokolem č. 1 k Evropské úmluvě o ochraně lidských práv a základních svobod.

Kulturní práva

— Umožnit lepší přístup k rozhlasovému a televiznímu vysílání v jiných jazycích než v turečtině, zejména odstraněním zbývajících právních omezení.

— Přijmout vhodná opatření na podporu výuky jiných jazyků než turečtiny.

Situace na východě a jihovýchodě

— Vypracovat komplexní koncepci ke snížení regionálních rozdílů, a zejména ke zlepšení situace na jihovýchodě Turecka, v zájmu zlepšení ekonomických, sociálních a kulturních možností všech tureckých občanů, včetně občanů kurdského původu.

— Zrušit systém strážců vesnic na jihovýchodě.

— Odstranit z oblasti protipěchotní miny.

Vnitřně vysídlené osoby

— Učinit opatření k umožnění návratu vnitřně vysídlených osob do jejich původních osad v souladu s doporučeními zvláštního zástupce generálního tajemníka OSN pro vysídlené osoby.

— Pokračovat v provádění zákona o náhradě ztrát způsobených terorismem a o boji proti terorismu. Zajistit spravedlivé a rychlé odškodnění obětí.

Regionální záležitosti a mezinárodní závazky

Kypr

— Aktivně podporovat úsilí o naplňování dohodnutého procesu ze dne 8. července vedoucího ke komplexnímu a proveditelnému řešení kyperského problému v rámci OSN a v souladu se zásadami, na nichž je EU založena, včetně konkrétních kroků přispívajících k příznivé atmosféře takového komplexního řešení.

— Plně provést protokol upravující ankarskou dohodu v souvislosti s přistoupením nových členských států EU, včetně zrušení veškerých stávajících omezení pro plavidla plující pod kyperskou vlajkou a plavidla využívaná pro kyperský obchod ([1]).

— Přijmout co nejdříve konkrétní opatření pro normalizaci dvoustranných vztahů mezi Tureckem a všemi členskými státy EU včetně Kyperské republiky ([1]).

Mírové urovnání sporů o hranice

— Nadále pokračovat v úsilí o urovnání případných nevyřešených sporů o hranice podle zásady mírového urovnání sporů v souladu s Chartou OSN a v případě potřeby také s judikaturou Mezinárodního soudního dvora.

— Jednoznačně se zavázat k dobrým sousedským vztahům; zabývat se případnými zdroji napětí mezi sousedními zeměmi a zdržet se jakéhokoliv jednání, které by mohlo nepříznivě ovlivnit proces mírového urovnání sporů o hranice.

Povinnosti vyplývající z dohody o přidružení

— Zajistit provádění závazků přijatých v rámci dohody o přidružení, včetně celní unie.

Hospodářská kritéria

— Pokračovat v provádění příslušných daňových a měnových politik, aby mohla být přijata vhodná opatření k zachování makroekonomické stability a předvídatelnosti. Zavést trvale udržitelný a účinný systém sociálního zabezpečení.

— Dále posilovat koordinaci hospodářské politiky mezi různými orgány a politickými oblastmi s cílem vytvořit pro ekonomiku soudržný a udržitelný rámec hospodářské politiky.

— Pokračovat v privatizaci státních podniků.

— Pokračovat v liberalizaci trhu a cenových reformách, zejména v oblasti energetiky a zemědělství.

— Řešit nerovnováhu na trhu práce. Za tímto účelem zlepšit strukturu pobídek a pružnost trhu práce s cílem zvýšit míru účasti a zaměstnanosti; zvýšit úsilí v oblasti vzdělávání a odborné přípravy, a přispět tak k přechodu od hospodářství založeného na zemědělství k hospodářství založenému na službách.

— Zlepšit podnikatelské prostředí. Za tímto účelem zlepšit fungování obchodních soudů a zajistit nezávislost orgánů regulujících trh; zlepšit konkurzní řízení za účelem odstranění překážek při odchodu z trhu.

— Určit a používat prostředky k řešení problému stínové ekonomiky.

Schopnost převzít závazky vyplývající z členství

Kapitola 1: Volný pohyb zboží

— Zrušit dovozní povolení nebo licenční povinnost, jakož i neúměrné požadavky týkající se osvědčení výrobků kromě ojetých motorových vozidel.

— Předložit Komisi plán na zrušení dovozních povolení pro ojetá motorová vozidla.

— Dokončit identifikaci opatření, která jsou v rozporu s články 28 až 30 Smlouvy o ES, vypracovat plán na jejich odstranění a zavést do tureckého právního řádu ustanovení o vzájemném uznávání.

— Zabývat se zbývajícími otázkami regulace ochrany údajů u farmaceutických přípravků.

([1]) Viz též prohlášení Evropského společenství a jeho členských států ze dne 21. září 2005.

Kapitola 3: Právo usazování a volný pohyb služeb

— Předložit podrobnou strategii, která by měla zahrnovat časový harmonogram veškerých opatření potřebných pro harmonizaci právních předpisů a vytvoření institucionální kapacity, aby byl zajištěn soulad s *acquis*, jehož se tato kapitola týká.

— Pokračovat ve sbližování předpisů s *acquis* v oblasti vzájemného uznávání odborných kvalifikací, zejména stanovením postupu pro odborné uznávání, jež se bude lišit od uznávání akademického, a přijetím minimálních požadavků na odbornou přípravu, jak je uvedeno ve směrnici Evropského parlamentu a Rady 2005/36/ES ze dne 7. září 2005 o uznávání profesních kvalifikací [1].

— Zahájit sbližování předpisů s *acquis* v oblasti poštovních služeb.

Kapitola 4: Volný pohyb kapitálu

— Dále odstraňovat omezení bránící přímým zahraničním investicím pocházejícím z EU.

— Zahájit sbližování právních předpisů týkajících se platebních systémů s *acquis*.

Kapitola 5: Zadávání veřejných zakázek

— Pověřit organizaci pro zadávání veřejných zakázek zajišťováním soudržné politiky a řízením jejího provádění.

— Předložit komplexní strategii, která bude zahrnovat veškeré reformy potřebné pro sblížení právních předpisů a vytvoření institucionální kapacity, aby byl zajištěn soulad s *acquis*.

Kapitola 6: Právo obchodních společností

— Přijmout nový obchodní zákoník.

Kapitola 7: Práva duševního vlastnictví

— Zlepšit schopnost policie, celních orgánů a soudů prosazovat práva duševního vlastnictví, a to včetně posílení spolupráce mezi těmito orgány.

— Řešit především problematiku padělání ochranných známek a nedovoleného napodobování.

Kapitola 8: Politika hospodářské soutěže

— Přijmout zákon o státní podpoře v souladu s požadavky *acquis* a zřídit orgán pro sledování státních podpor, který bude provozně nezávislý a bude schopen plnit stávající závazky týkající se transparentnosti.

— Dokončit a přijmout národní program pro restrukturalizaci ocelářství v souladu s požadavky EU.

Kapitola 9: Finanční služby

— Pokračovat ve sbližování předpisů s novými kapitálovými požadavky pro úvěrové instituce a investiční společnosti a s ostatními souvisejícími směrnicemi (systém pojištění vkladů, likvidace a reorganizace, finanční konglomeráty, bankovní účty).

— Posílit normy týkající se obezřetnosti a dohledu v bankovnictví i v nebankovním finančním odvětví. Zřídit nezávislý orgán pro regulaci a dozor v pojišťovnictví a v odvětví penzijních fondů.

Kapitola 10: Informační společnost a sdělovací prostředky

— Přijmout nový zákon o elektronických komunikacích, který bude v souladu se stávajícím regulačním rámcem EU.

— Dokončit přijetí a provádění tzv. základních výchozích podmínek pro regulační rámec EU na rok 2002.

— Pokračovat ve sbližování právních předpisů v oblasti audiovizuální politiky, zejména pokud jde o směrnici o televizi bez hranic.

Kapitola 11: Zemědělství a rozvoj venkova

— Zřídit agenturu pro předvstupní nástroj pro rozvoj venkova (IPARD), jež bude akreditována v souladu s požadavky EU.

[1] Úř. věst. L 255, 30.9.2005, s. 22. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Komise (ES) č. 1430/2007 (Úř. věst. L 320, 6.12.2007, s. 3).

— Zrušit omezení týkající se obchodu s hovězím masem, živým skotem a vedlejšími produkty.

Kapitola 12: Bezpečnost potravin, veterinární a rostlinolékařská politika

— Přijmout rámcový zákon o potravinách, krmivu a veterinářství, který bude v souladu s požadavky EU a bude umožňovat úplné provedení *acquis* EU ve vnitrostátním právu.

— Zajistit provozuschopnost systému pro označování a evidenci skotu a evidenci jeho pohybu v souladu s *acquis* EU a zahájit uplatňování vhodného systému pro sledování pohybu ovcí a koz.

— Přijmout opatření potřebná k tomu, aby Světová organizace pro zdraví zvířat uznala oblast Trácie v Turecku jako zónu bez výskytu kulhavky a slintavky s očkováním.

— Rozčlenit veškeré zemědělsko-potravinářské podniky podle kategorie na základě *acquis* EU a vypracovat národní program pro modernizaci těchto podniků.

Kapitola 13: Rybolov

— Posílit správní struktury, zejména zřízením ústřední jednotky, která bude odpovídat za veškeré záležitosti týkající se rybolovu. Zvláštní pozornost musí být rovněž věnována posilování orgánů pro inspekci a kontrolu rybolovu.

— Přijmout revidovaný zákon o rybolovu v souladu s požadavky EU, včetně požadavků v oblasti řízení zdrojů a loďstva i v oblasti inspekce a kontroly.

Kapitola 14: Dopravní politika

— Přijmout rámcový zákon o železnicích za účelem postupného otevření tureckého trhu železniční dopravy a zajistit oddělení funkcí z hlediska řízení infrastruktury a poskytování služeb.

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* v námořním odvětví a v jeho provádění se zvláštním důrazem na účinné provádění prevence znečištění. Dále posílit správu námořní dopravy včetně zlepšení bezpečnosti tureckého loďstva a uplatňování *acquis* souvisejícího s námořní bezpečností.

— V oblasti letectví dále pracovat na technickém řešení, které by zajistilo potřebnou komunikaci s cílem zaručit odpovídající úroveň letecké bezpečnosti v jihovýchodním Středomoří.

— Zahájit proces směřující k uznávání „určení ze strany Společenství“ a předložit jasnou strategii pokračujícího sbližování s *acquis* v oblasti Jednotného evropského nebe.

— Uvést právní předpisy v soulad s příslušnými ustanoveními a konkrétními opatřeními obsaženými v politickém prohlášení Evropské konference civilního letectví v oblasti bezpečnosti civilního letectví a provádět je.

Kapitola 15: Energetika

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* a v jeho provádění v oblasti vnitřního trhu s plynem a elektřinou a přeshraničního obchodu s elektřinou, a to rovněž s cílem možného přistoupení ke Smlouvě o Energetickém společenství. Zajistit uplatňování spravedlivých a nediskriminačních pravidel pro přepravu plynu.

— Dále rozvíjet kapacity jednotlivých regulačních orgánů a zajistit jejich nezávislost.

— Posílit správní kapacitu a pokračovat ve sbližování v oblasti energetické účinnosti, podporovat vysoce účinnou kombinovanou výrobu elektřiny a rozvíjet obnovitelnou energii v oblasti dopravy, dodávek elektřiny a v oblasti topných a chladicích systémů, včetně stanovení vhodných a ambiciózních cílů a pobídek.

— Přistoupit ke Společné úmluvě o bezpečnosti při nakládání s vyhořelým palivem a o bezpečnosti při nakládání s radioaktivními odpady.

Kapitola 16: Daně

— Přijmout konkrétní opatření vedoucí k výraznému snížení diskriminačního zdanění alkoholických výrobků, dováženého tabáku a dovážených cigaret, předložit plán s jasnými dílčími cíli a dohodnout se na něm s Komisí, aby došlo k rychlému odstranění jakéhokoli zbývajícího diskriminačního zdanění.

— Usilovat se o harmonizaci DPH a spotřebních daní, zvláště z hlediska struktury a uplatňovaných sazeb.

— Pokračovat v posilování a modernizaci daňové správy, včetně odvětví informačních technologií, s cílem zvýšit soulad s příslušnými předpisy, zlepšit výběr příjmů z daní a omezit stínovou ekonomiku.

Kapitola 18: Statistika

— Včas zpracovávat klíčové ukazatele národních účtů v souladu s ESA 95.

— Sblížit metodiku a organizační strukturu pro shromažďování informací s cílem poskytovat zemědělské statistiky v souladu s požadavky EU.

— Dokončit zřízení obchodního rejstříku.

Kapitola 19: Sociální politika a zaměstnanost

— Vytvořit podmínky pro efektivní společenský dialog na všech úrovních, mimo jiné přijetím nových právních předpisů, jimiž se zruší omezující ustanovení týkající se činností odborových organizací a zajistí se plná odborová práva.

— Předložit analýzu neohlášeného zaměstnávání v Turecku a vypracovat plán, jak tento problém řešit v kontextu souhrnného akčního plánu pro vymáhání *acquis* ku prospěchu všech pracovníků.

— Dokončit práce na Společném memorandu o začlenění a Společném hodnotícím dokumentu o prioritách politiky zaměstnanosti a aktivně v obou případech provádět následná opatření.

Kapitola 20: Politika v oblasti podnikání a průmyslu

— Přijmout revidovanou komplexní strategii pro průmyslovou politiku.

Kapitola 22: Regionální politika a koordinace strukturálních nástrojů

— Podpořit vytváření institucionálních struktur a posílit správní kapacitu v oblastech programování, přípravy projektů, sledování, hodnocení a finančního řízení a kontroly, především na úrovni příslušných ministerstev, a provádět programy předvstupní pomoci EU jakožto přípravu na provádění politiky Společenství zaměřené na soudržnost.

Kapitola 23: Soudnictví a základní práva

— Posílit úsilí o sblížení právních předpisů s *acquis* v oblasti ochrany osobních údajů a zřídit nezávislý orgán pro dohled nad ochranou osobních údajů.

— Další priority jsou uvedeny v části zabývající se politickými kritérii.

Kapitola 24: Právo, svoboda a bezpečnost

— Pokračovat v posilování všech donucovacích orgánů a uvést jejich status a fungování v soulad s evropskými normami, mimo jiné prostřednictvím rozvoje spolupráce mezi příslušnými orgány. Přijmout etický kodex a zřídit nezávislý a účinný systém podávání stížností, aby se zajistila větší odpovědnost všech donucovacích orgánů.

— Pokračovat v úsilí o provádění národního akčního plánu pro azyl a migraci (včetně přijetí cestovní mapy), zvyšovat kapacitu pro boj proti nedovolené migraci v souladu s mezinárodními normami.

— Neprodleně uzavřít dohodu s EU o zpětném přebírání osob.

— Pokračovat v přípravách na přijetí komplexního azylového zákona, který bude v souladu s *acquis*, včetně zřízení azylového orgánu.

— Pokračovat v úsilí o provádění národního akčního plánu v oblasti integrované správy hranic, včetně vymezení konkrétní cestovní mapy. Je nutné přijmout opatření ke zřízení nového orgánu odpovědného za prosazování právních předpisů týkajících se hranic.

— Provádět národní strategii týkající se organizované trestné činnosti. Posílit boj proti organizované trestné činnosti, drogám, obchodování s lidmi, podvodům, korupci a praní peněz.

Kapitola 26: Vzdělávání a kultura

— Posílit správní kapacitu vnitrostátního orgánu pro plnění programů Celoživotní učení a Mládež v akci tak, aby byl schopen zvládnout zvýšené pracovní zatížení.

Kapitola 27: Životní prostředí

— Přijmout komplexní strategii pro postupné provádění, uplatňování a vymáhání *acquis*, včetně plánů na vytvoření potřebné správní kapacity na celostátní, regionální a místní úrovni a zajištění nezbytných finančních zdrojů, s uvedením dílčích cílů a časového harmonogramu.

— Pokračovat v provádění, uplatňování a vymáhání *acquis*, zejména horizontálních a rámcových právních předpisů, například posuzování vlivů na životní prostředí, včetně přeshraničních aspektů, a posilování správní kapacity.

— Přijmout národní plán pro nakládání s odpady.

Kapitola 28: Ochrana spotřebitele a ochrana zdraví

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* v oblasti ochrany spotřebitele a zdraví, včetně otázek týkajících se krve, tkání, buněk a tabáku, a zajistit vhodné správní struktury a donucovací kapacitu.

— Posílit kapacitu soudů, mimo jiné prostřednictvím odborné přípravy, aby se zajistila soudržnost ve výkladu právních předpisů týkajících se ochrany spotřebitele.

Kapitola 29: Celní unie

— Sblížit s příslušným *acquis* právní předpisy upravující bezcelní pásma, zvláště v případě pravidel týkajících se celních kontrol a daňového auditu.

— Posílit kapacitu celní správy v oblasti vymáhání práva, zejména pokud jde o boj proti nezákonnému obchodu a padělání. Pokračovat v přípravách na propojitelnost systémů informačních technologií s EU.

— Zrušit osvobození od cla u zboží, na nějž se vztahuje celní unie a které je prodáváno v bezcelních prodejnách cestujícím vstupujícím do Turecka.

Kapitola 30: Vnější vztahy

— Uvést své postoje v soulad s postojem EU ve Světové obchodní organizaci, pokud jde o rozvojovou agendu z Dohá, a v OECD.

— Dokončit sbližování s režimem Evropského společenství, který se týká všeobecného systému preferencí (GSP).

— Dále usilovat o uzavření rozjednaných dohod o volném obchodu se třetími zeměmi v souladu s *acquis*.

Kapitola 31: Zahraniční, bezpečnostní a obranná politika

— Pokračovat ve sbližování se společnými postoji, prohlášeními, stanovisky a demaršemi EU v rámci společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP).

— Sbližovat politiky vůči třetím zemím a postoje v rámci mezinárodních organizací s politikami a postoji EU a jejích členských států, mimo jiné s ohledem na členství všech členských států EU v příslušných organizacích a účast v ujednáních typu Wassenaarského ujednání.

Kapitola 32: Finanční kontrola

— Přijmout aktualizovaný politický dokument o veřejné vnitřní finanční kontrole (PIFC) a s ním související právní předpisy.

— Přijmout zbývající právní předpisy, které mají zajistit fungování tureckého účetního dvora v souladu se standardy a pokyny Mezinárodní organizace nejvyšších kontrolních institucí (INTOSAI).

— Vytvořit provozně nezávislou strukturu pro koordinaci boje proti podvodům za účelem ochrany finančních zájmů EU.

3.2 STŘEDNĚDOBÉ PRIORITY

Hospodářská kritéria

— Dokončit program privatizace.

— Zajistit udržitelnost veřejných financí.

— Pokračovat ve zvyšování obecné úrovně vzdělávání a zdravotnictví se zvláštním zřetelem na mladší generaci a ženy.

— Modernizovat infrastrukturu země, zejména v energetice a dopravě, s cílem posílit celkovou konkurenceschopnost hospodářství.

Schopnost převzít závazky vyplývající z členství

Kapitola 2: Volný pohyb pracovníků

— Zajistit, aby veřejné služby zaměstnanosti měly dostatečnou kapacitu a byly tak schopny zajistit účast v síti EURES (Evropské služby zaměstnanosti).

— Pokračovat v posilování správních struktur, zejména za účelem koordinace systémů sociálního zabezpečení.

Kapitola 3: Právo usazování a volný pohyb služeb

— Dále odstraňovat omezení týkající se práva usazování a volného pohybu přeshraničních služeb.

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* v oblasti poštovních služeb.

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* v oblasti vzájemného uznávání odborných kvalifikací a především usilovat o zrušení požadavků týkajících se státní příslušnosti.

Kapitola 5: Zadávání veřejných zakázek

— Provádět strategii zadávání veřejných zakázek.

— Podporovat využívání elektronických prostředků při zadávání zakázek.

Kapitola 6: Právo obchodních společností

— Přijmout univerzální rámec finančního výkaznictví v oblasti podnikového účetnictví a auditu v souladu s normami EU.

— Posílit požadavky na poskytování informací. Zejména zavést obecný požadavek, aby společnosti archivovaly auditované výkazy o právnické osobě a konsolidované účetní závěrky za účelem jejich zveřejnění.

Kapitola 7: Práva duševního vlastnictví

— Pokračovat ve sbližování a zajistit účinné vymáhání práv duševního vlastnictví.

Kapitola 8: Politika hospodářské soutěže

— Sbližovat sekundární právní předpisy v oblasti státní podpory.

— Zajistit transparentnost v oblasti státní podpory v souladu se stávajícími dvoustrannými závazky. Informovat Společenství o veškerých platných režimech podpor a s předstihem oznámit jakoukoli konkrétní podporu, která má být poskytnuta.

Kapitola 10: Informační společnost a sdělovací prostředky

— Pokračovat v provádění a uplatňování *acquis* v oblasti elektronických komunikací a připravit se na plnou liberalizaci daných trhů.

— Dále sbližovat předpisy s *acquis* v audiovizuálním odvětví a posilovat nezávislost a správní kapacitu regulačního orgánu.

Kapitola 11: Zemědělství a rozvoj venkova

— Pokračovat v rozvoji systému evidence půdy a národního systému registrace zemědělců, a připravit se tak na kontroly zemědělské půdy.

— S ohledem na budoucí provádění zemědělsko-ekologických opatření zahájit přípravy na provádění pilotních opatření týkajících se životního prostředí a venkova.

Kapitola 12: Bezpečnost potravin, veterinární a rostlinolékařská politika

— Přijmout opatření pro tlumení nákaz zvířat a vypracovat plány eradikace, pokud to vyžaduje veterinární situace.

— Modernizovat laboratorní a kontrolní kapacity v oblasti bezpečnosti potravin a ve veterinární a rostlinolékařské oblasti, zejména pokud jde o referenční laboratoře, testování reziduí (včetně kontrolních plánů) a vzorkování.

— Sblížit právní předpisy týkající se přenosných spongiformních encefalopatií a vedlejších živočišných produktů a začít vytvářet potřebný systém sběru a zpracování.

Kapitola 13: Rybolov

— Vytvořit spolehlivý systém stanovení populací s cílem poskytnout přesné informace o mořských zdrojích.

— Přizpůsobit současný rejstřík loďstva požadavkům EU.

Kapitola 14: Dopravní politika

— Pokračovat ve sbližování právních a správních předpisů s *acquis* v oblasti dopravy, zejména pokud jde o silniční dopravu a leteckou bezpečnost.

— Posílit schopnost provádět *acquis* EU, včetně kontrolních opatření, v souladu s normami EU.

Kapitola 15: Energetika

— Zajistit vytvoření konkurenčního vnitřního trhu s energií podle směrnic týkajících se elektřiny a plynu. Pokračovat v posilování správních a regulačních struktur, které jsou potřeba pro funkční a konkurenceschopný trh s energií.

— Přijmout zákon o jaderné energetice, který zaručí vysokou úroveň jaderné bezpečnosti v souladu s normami EU.

Kapitola 16: Daně

— Pokračovat ve sbližování spotřebních daní a DPH, zvláště pokud jde o odpočty, výjimky, zvláštní režimy, vracení daní a uplatňování snížených sazeb.

Kapitola 18: Statistika

— Posílit koordinační úlohu Turkstatu a zlepšit jeho správní kapacitu, aby bylo zajištěno včasné shromažďování, zpracování a šíření údajů.

Kapitola 19: Sociální politika a zaměstnanost

— Dále provádět *acquis* ve vnitrostátních předpisech a posilovat související administrativní a donucovací orgány včetně inspektorátů práce, a to ve spolupráci se sociálními partnery.

— Posílit kapacitu pro posuzování a sledování trhu práce a vývoje ve společnosti a pro řešení strukturálních problémů.

Kapitola 21: Transevropské sítě

— Přednostně se zabývat projekty, které byly určeny v rámci posouzení potřeb dopravní infrastruktury (TINA), a projekty obecného zájmu uvedenými v pokynech Evropského společenství pro transevropské energetické sítě.

Kapitola 22: Regionální politika a koordinace nástrojů strukturální politiky

— Na centrální, regionální a místní úrovni rozvíjet správní kapacitu pro provádění případné budoucí politiky Společenství zaměřené na soudržnost.

Kapitola 24: Právo, svoboda a bezpečnost

— Vyvinout větší úsilí o vytvoření systému integrované správy hranic v souladu s *acquis*, který bude založen na úzké koordinaci mezi příslušnými orgány a profesionalitě personálu a bude mimo jiné zahrnovat mechanismus předběžné kontroly na hranicích s cílem určit osoby, jež potřebují mezinárodní ochranu.

— Pokračovat ve sbližování s *acquis* v oblasti azylu, především prostřednictvím zrušení zeměpisného omezení Ženevské úmluvy a posilováním ochrany uprchlíků, jejich sociální podpory a pro ně určených integračních opatření.

— Zajistit slučitelnost tureckých právních předpisů s *acquis* v občanskoprávních otázkách a posílit schopnost soudního systému uplatňovat *acquis*.

Kapitola 27: Životní prostředí

— Pokračovat v provádění a uplatňování *acquis* týkajícího se rámcových právních předpisů, mezinárodních úmluv v oblasti životního prostředí a právních předpisů o ochraně přírody, kvalitě vody, chemikáliích, průmyslovém znečištění, řízení rizik a nakládání s odpady.

— Usilovat o začlenění ekologických požadavků do ostatních odvětvových politik.

Kapitola 28: Ochrana spotřebitele a ochrana zdraví

— Zajistit vysokou úroveň ochrany prostřednictvím účinného uplatňování pravidel pro ochranu spotřebitele a zapojením příslušných spotřebitelských organizací.

— Rozvíjet komunitní služby v oblasti duševního zdraví jakožto alternativu k ústavní péči a zajistit, aby byly na péči o duševní zdraví přiděleny dostatečné finanční prostředky.

Kapitola 29: Celní unie

— Dokončit sbližování celních předpisů týkajících se zboží a technologií dvojího užití, prekurzorů, padělků a nedovolených napodobenin.

Kapitola 32: Finanční kontrola

— Sblížit turecký trestní zákoník s Úmluvou o ochraně finančních zájmů Evropských společenství a jejími protokoly.

4. PROGRAMOVÁNÍ

Finanční pomoc prioritám stanoveným v rámci přístupového partnerství bude poskytována prostřednictvím dvou finančních nástrojů: programy přijaté nejpozději v roce 2006 budou prováděny v souladu s nařízením Rady (ES) č. 2500/2001 ze dne 17. prosince 2001 o předvstupní finanční pomoci Turecku [1]. Programy a projekty přijaté v roce 2007 a později budou prováděny v souladu s nařízením (ES) č. 1085/2006. Komise v rámci obou nástrojů již přijala či přijme rozhodnutí o financování, po nichž budou následně podepsány dohody o financování mezi Komisí a Tureckem. Tyto dohody slouží jako právní základ pro provádění těchto konkrétních programů.

Turecko má rovněž přístup k financování z programů pro více zemí a z horizontálních programů.

[1] Úř. věst. L 342, 27.12.2001, s. 1. Nařízení zrušené nařízením (ES) č. 1085/2006.

5. **PODMÍNKY**

Pomoc Společenství určená na financování projektů v rámci předvstupních nástrojů je podmíněna tím, že Turecko dodrží své závazky vyplývající z dohod mezi ES a Tureckem, včetně rozhodnutí č. 1/95 o celní unii a dalších rozhodnutí, že učiní další konkrétní kroky směřující k účinnému plnění kodaňských kritérií a zejména že dosáhne pokroku v plnění konkrétních priorit tohoto revidovaného přístupového partnerství.

Nedodržení těchto obecných podmínek by mohlo vést k tomu, že Rada rozhodne o pozastavení finanční pomoci na základě nařízení (ES) č. 2500/2001 nebo na základě článku 21 nařízení (ES) č. 1085/2006. Konkrétní podmínky jsou rovněž uvedeny v jednotlivých ročních programech. Po rozhodnutích týkajících se financování bude s Tureckem podepsána dohoda o financování.

6. **SLEDOVÁNÍ**

Provádění přístupového partnerství bude podle potřeby posuzováno prostřednictvím mechanismů zřízených v rámci dohody o přidružení a prostřednictvím zpráv Komise o pokroku.

Podvýbory zřízené podle dohody o přidružení umožňují přezkoumávat provádění priorit přístupového partnerství, jakož i pokrok dosažený v oblastech sbližování, provádění a prosazování právních předpisů. Výbor pro přidružení projednává celkový vývoj, pokrok a problémy související s plněním priorit přístupového partnerství, jakož i konkrétnější záležitosti, které mu podvýbory postoupí.

Sledování programů předvstupní finanční pomoci provádějí Turecko a Komise společně, a to prostřednictvím společného monitorovacího výboru či monitorovacího výboru NPP. V zájmu zajištění účinného sledování musí projekty financované na základě jednotlivých dohod o financování obsahovat ověřitelné a měřitelné ukazatele dosažených výsledků. Sledování založené na těchto ukazatelích napomůže Komisi, společnému monitorovacímu výboru či monitorovacímu výboru NPP a Turecku při případném následném novém zaměření programů a při navrhování nových programů. Společný monitorovací výbor či monitorovací výbor NPP zajistí, aby opatření financovaná v rámci předvstupních programů byla slučitelná s přístupovým partnerstvím.

Přístupové partnerství bude v případě potřeby dále upravováno v souladu s článkem 2 nařízení (ES) č. 390/2001.